



PRESCRIRE INTERNATIONAL

Managing Editor: Christophe Kopp *general practitioner*

Coordinating Editor: Christine Badiane

Sub Editor: Karen Albrecht

Translators: David Young, Helen Geneviev, Ros Schwartz

Consultants: Judith Mintzes, Andrea Tarr

Subscription department: Christine Barraud

PRESCRIRE

Publishing Director: Bruno Toussaint

Publishing Committee: José Aguilar, Pierre Chirac, Valentine de Belleroche, Jacques Juillard, Hélène Merlin, Philippe Mura, Jérôme Robert, Philippe Schilliger, Jérôme Sclafer

Executive Secretary: Martine Divet

Development: Shirley Decupère with Véronique Beauzel, Bernard Dilou, Fabrice Mailly, Mélody Royère and Vanessa Sumyuen; Houria Farhi (Algeria)

Human Resources: Valentine de Belleroche with Huynh Dieu Nguyen

Accounts: Tanguy Goblet with Martine Kowanski

Administration, Reception, Mail Room: Jean-Pierre Bargin with Séverine Bégnès, Astou Badji, Ibrahim Daffé and Gérard Pierre

Circulation and Subscription department: Christine Barraud with Aleksandra Debon, Cécile Gai, Corinne Kramer, Patricia Médioni, Cécile Monteil and Stéphanie Traca

Information Technology: Xavier Martin-Legeay, with Bilog, Damien Donnet, Les Artisans numériques, SamuInformatique, OpenBridge

Lobbying: Florence Vandeveld with Teresa Alves, Pierre Chirac, Olivier Huyghe, Christophe Kopp

Design:

Art Director: Martine Talent

Layout: Nathalie Froment assisted by Sandrine Guillaume, Geneviève Lamagdelaine, Catherine Marriette, Sandrine Praud, Jennifer Ribeiro-Marta and Trias Consulting

Multimedia layout: Catherine Marriette

Editor: Jérôme Sclafer *general practitioner*

Editorial Committee: José Aguilar, Marie Babin, Pierre Chirac, Gilles Mignot

Section Editors:

• **Editorial:** Jacques Juillard MD • **Brain-teaser:** José Aguilar MD • **New products:** Séverine Carré-Pétraud pharmacist; Sébastien Hardy pharmacist; Gilles Mignot pharmacologist

• **Adverse effects:** Élisabeth Veyriac pharmacologist • **Reviews:** Marie Babin biologist; Juliette Barthe *general practitioner*; Marc Legrelle *diabetes specialist*

• **Key messages:** Philippe Mura *general practitioner* and Céline Martin pharmacist • **Information to patients:** Christine Guilbaud pharmacist and Philippe Schilliger MD

• **Health and society:** Pierre Chirac pharmacist; Bénédicte Connault MD • **Book review:** Pierre Frouard *general practitioner*

• **Guideline watch:** Jean-Pierre Noiry *general practitioner* • **Reader's test:** Christian Bouret *general practitioner* • **Take it easy:** Christophe Kopp *general practitioner*

• **Forum:** Odile Burrus nurse • **Queries and comments:** Cécile Poilpré pharmacist • **Prescrire electronic media:** Hélène Merlin pharmacist

Information search:

• **Companies and agencies:** Olivier Huyghe assisted by Ayah Hakim, Nathalie Deleau, Sophie Ginolhac, Cécile Loubeyre-Unique, Samia Nabi, Jean-Yves Rolland • **Literature search:** Marine Barillot, Cécile Loubeyre-Unique, Minata Traoré with Astou Badji, Nathalie Hayes, Coralie Quéau and Hortense Sanon

Production Editor: Christine Badiane

Editors: Nadine Aidan *dentist*; Laurence Aimard *civil engineer*; Catherine Alexandre MD; Anne Americh pharmacist; Anne Aubert pharmacist; Jean-François Aoudard *general practitioner*; Stéphane Bérout *general practitioner*; Angèle Bouquet pharmacist; Delphine Bourneau-Martin pharmacist; Isabelle Breton MD; Jean Bruneton *pharmacognosy specialist*; Alain Burtscher *paediatrician*; Éric Cerqueira pharmacist; Sophie Chalons pharmacist; Florence Chapelle pharmacist; Michel Coletti *general practitioner*; Nina Degrell pharmacist; Nathalie Deleau pharmacist; Aurélie Délépine *general practitioner*; Claude Demange pharmacist; Catherine Dumont *paediatrician*; Houria Farhi *general practitioner*; Aldo Fari biologist; Nathalie François-Moliner *paediatrician*; Hélène Frouard *social history*; Philippe Gabrié MD; Ghyslaine Galhaud-

President: Pierre Chirac *general practitioner*

ASSOCIATION MIEUX PRESCRIRE

"To work, in all independence, in favour of quality healthcare, first and foremost in the interest of patients (...)" (Article 1 of the Association Mieux Prescrire bylaws).

Prescrire International is a monthly journal of selected texts translated from the French journal Prescrire.

Prescrire is published monthly by Association Mieux Prescrire, a non-profit continuing education organisation (N° 11 711 075) under the French law of 1901. Its board members are: Pierre Chirac (President); Séverine Carré-Pétraud (Vice President); Antoine Grandvillemin (Treasurer); Jean-Marc Mollard (Deputy Treasurer); Bernard Topuz (General Secretary); Dörte Gunther (Deputy General Secretary).

EDITORIAL STAFF Members of the Prescrire Editorial Staff sign a yearly declaration of absence of conflicts of interest, in accordance with Prescrire's "Non merci..." Charter. Members are free from any interest contrary to Association Mieux Prescrire's objectives (the Charter and the Declaration are available online at english.prescrire.org).

Publishing reliable reviews that are easy to use and adapted to readers' needs depends upon complex editorial procedures, all initiated and overseen by the members of Prescrire's Editorial Staff. Members of the Editorial Staff define editorial goals. They oversee the literature search, the writing and rewriting of texts, and the review by a panel of outside experts (medical specialists, methodologists, representatives of Prescrire's subscriber base...). They organise internal and external quality control procedures, and edit the final copy. Every draft is submitted, before publication, to a large number of outside reviewers.

Details on how Prescrire's content is produced are available online at the Prescrire in English website (english.prescrire.org); see the "About Prescrire" section, "How we work".

Costes pharmacist; Hubert Ghestem pharmacist; Sophie Ginolhac pharmacist; Marie-France Gonzalvez pharmacist; Antoine Grandvillemin pharmacist; Dörte Gunther *geriatrician*; Béatrice Guyard-Boileau *gynaecologist-obstetrician*; Ayah Hakim pharmacist; Ghislaine Henry *general practitioner*; Olivier Huyghe pharmacist; Fabienne Jourdan *emergency care*; Laurence Le Quang *Trieu pharmacist*; Sophie Logerot pharmacist; Cécile Loubeyre-Unique pharmacist; Nadjat Loumi *pharmacologist*; Jeanne Maritoux pharmacist; Odile Martinet *geriatrician*; Marie-Anne Mengeot *journalist*; Denis Milliès-Lacroix *general practitioner*; Laure Misrahi pharmacist; Didier Morère pharmacist; Évelyne Mouret pharmacist; Annie Mura *primary school teacher*; Clotilde Nanga pharmacist; Angelina Nguyen-Tramond *general practitioner*; Chantal Oliéric pharmacist; Ann Pariente MD; Sophie Pilon pharmacist; Élisabeth Rivollier *general practitioner*; Didier Rod MD; Jean-Yves Rolland *dentist*; Céline Roussel pharmacist; Bernard Rueff MD; Étienne Schmitt pharmacist; Bernard Topuz MD; Florence Vandeveld pharmacist; Maryse Véron nurse; Cyril Vidal *dentist*

Art and Photo Editor: Olivier Huyghe

Illustrations: José David; Léa Lord; Alain Savino

Packaging working group: Olivier Huyghe and Samia Nabi

Indexing: Marie Babin, Mélanie Hardy, Hélène Merlin with Sandrine Parmentier

Projects: Mireille Didier; Didier Rod; Marianne Samuelson

Consulting Editors: Philippe Adrien; Karine Bégnaud; Sophie Bel; Mélanie Hardy; Aurélie Jamet; Eve Parry; Annie Pécresse; François Pillon

Reviewers' panels: Laure Misrahi

For Belgium and Switzerland: Cécile Poilpré with Marie-Louise Bouffloux, Dominique Leyh (Agence fédérale des médicaments et des produits de santé), and Chantal Lattmann (pharmaSuisse, Société suisse des pharmaciens)

Translations "Assessment Elsewhere": Marie-Andrée Bernard, Pierre Klotz, Karim Raton, Eva Stille

Editorial Office: Christelle Sissokho and Hélène Declerck with Huynh Dieu Nguyen

Prescrire electronic media: Hélène Merlin with Sandrine Parmentier

Website: Philippe Schilliger with Karen Albrecht

Subscriber correspondence: Nolwenn Clec'h, Ayah Hakim, Jacques Juillard, Annie Pécresse

Continuing education programmes:

Pedagogical adviser: Philippe Schilliger • **Instructors:** Christian Bouret; Frédérique Digonnet; Marie-France Gonzalvez; Jacques Juillard; Odile Martinet; Hélène Merlin; Étienne Schmitt; Maryse Véron • **Organisation:** Hélène Merlin • **Evaluation:** Michel Coletti; Sandrine Parmentier • **Accreditation:** Ghyslaine Galhaud-Costes • **Promotion:** Pierre Atlan

REVIEW PANEL: The following persons reviewed the articles, which were first published in Prescrire then translated for this issue of Prescrire International:

Philippe Albu (history of medicine); Guillaume Babin (medical student); Jean-Marc Bachaud (radiotherapy); Pascale Baille-Albert (pharmacy); Marc Bardou (gastroenteropathology); Éric Beaugendre (pharmacy); Laurent Beaugerie (gastroenteropathology); François Begom (general practice); Éric Bel (pharmacy); Alain Berrebi (gynaecology - obstetrics); Philippe Biedermann (general practice); Francis Blanc (general practice); Bruno Bonnemain (history of pharmacy); Alain Bottéro (psychiatry); Béatrice Brembilla-Perrot (cardiology); Hervé Buisson (dermatology); Michel Burellier (general practice); Marie Carpentier (pharmacy); François Chaudron (gastroenteropathology); Pierre Chevalier (general practice - Belgium); Jacques Chevalier (history of medicine); Marc Chobert (general practice); Pierre Claustre (pharmacy); Sylvie Cognard (general practice); Valérie Colas (pharmacy); Christian Coulange (urology); Jean-Marie Courbin (pharmacy); Christine Damase-Michel (pharmacology); Nicolas De Fourmeaux (urology); Philippe Deguair (oncology); Pierre Delion (child psychiatry); Jean-Dominique Doublet (urology); Édith Dufay (hospital pharmacy); Emmanuelle Espieussat (pharmacy); Pierre Faure (hospital pharmacy); Bernard Favergé (paediatrics); Jean-Eudes Fontan (hospital pharmacy); Philippe Foucras (general practice); Silvio Garattini (Istituto Mario Negri - Italy); Jeanne Garric (marine chemistry); Xavier Gérard (hospital pharmacy - Belgium); François Goldwasser (oncology); Aurore Gouraud (pharmacovigilance); Michel Gréhant (cardiology); Ouardia Hadjour (pharmacy); Christophe Hennequin (medical biology); Tanja Holager (pharmacy); Philippe Icart (occupational medicine); Évelyne Jacqz-Aigrain (pharmacology); Talna Kortchinsky (anaesthesiology-intensive care); Catherine Lanoe (history of medicine); Antoine Laplanche (internal medicine); Robert Laurent (general practice); Guillemette Laval (palliative care); Christian Layole (pharmacy); Élisabeth Leca (pharmacology); Jacques Lepercq (gynaecology-obstetrics); Yves Levi (public health); Daniel Lévy-Bruhl (epidemiology); Philippe Mabou (cardiology); Nicole Mabs (hospital pharmacy); Philippe Maingon (radiotherapy); Jean-Pierre Masini (anaesthesiology-intensive care); Henri Masson (pharmacovigilance); Françoise May-Levin (oncology); Jean-Christophe Mercier (intensive care); Christian Merlin (pharmacy); Cécile Miede (marine chemistry); Jean-Louis Monastour (pharmacology); Nicolas Mottet (urology); Jean-Ulrich Mullot (Lasem); Isabelle Negre (palliative care); Jean-Michel Oriol (general practice); François-Marie Paillet (hospital pharmacy); Frédéric Pasquier (hospital pharmacy); Alain Pinzani (cardiology); Béatrice Place (pharmacy); Bernard Planchon (internal medicine); Marie-Hélène Portal (general practice); Claire Presne (nephrology); Jacques Pris (haematology); Sonia Prot-Labarthe (hospital pharmacy); Robert Pujol (pharmacy); Mounir Rhalimi (hospital pharmacy); François Ribière (general practice); Lucien Roulet (hospital pharmacy - Switzerland); Marc Samama (anaesthesiology-intensive care); Jean-Pierre Sarraon (urology); Yveline Sevrin (general practice); Marie-Christine Tardieu (occupational medicine); Ludmila Tatem (hospital pharmacy); Anne Togola (environment); Thierry Trenque (pharmacology); Thierry Vial (pharmacology); Marcel-Louis Viallard (anaesthesiology-intensive care); Stéphane Vignes (internal medicine); Arnaud Villers (urology); Anouk Waeytens (tumoral pathology - Belgium); Béatrice Weber (gynaecology); Matthias Wiss (child psychiatry)

Copyright Prescrire

www.prescrire.org

Registered address: 83, bd Voltaire 75011 Paris France
Tel.: (33)(0)1 49 23 72 80 - Fax : (33)(0)1 48 07 87 32

E-mail: contact@prescrire.org

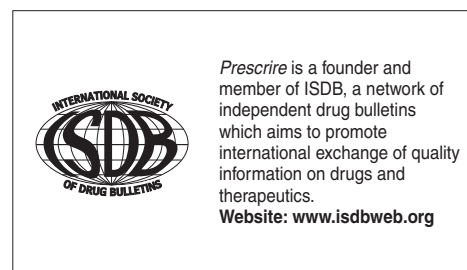
Postal address: Prescrire - 83, bd Voltaire

75558 PARIS CEDEX 11 - FRANCE

All rights reserved. Contents may not be reproduced, except by individual subscribers for limited distribution, in small quantities, for solely non-commercial purposes.

All other uses: permission must be obtained in writing from the publisher.

Printing: Imprimerie Mouquet - France



Prescrire is a founder and member of ISDB, a network of independent drug bulletins which aims to promote international exchange of quality information on drugs and therapeutics.
Website: www.isdbweb.org